Silvia Nicoleta BALTĂ, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza", Iaşi

DINAMICA LEXICULUI CROMATIC ÎN LIMBA ROMÂNĂ CONTEMPORANĂ

0. Cum ar arăta lumea fără culori/culoare? Mai întâi aş spune că lumea fără culoare nu există, pe urmă aş susține că realitatea extralingvistică îşi dobândeşte o anumită identitate tocmai prin culoare. Fără a intra în abordări de ordin filozofic, pe care de altfel nu le-aş putea argumenta până la capăt, mă rezum totuşi la perspectiva lingvistică asupra culorilor pe care mi-am propus să o abordez în această lucrare. Cu siguranță oricine poate repera în comunicarea orală sau scrisă în limba română o serie de cuvinte şi sintagme cromatice care aparțin unor domenii de interes diferite, de la alimentație, biologie şi vestimentație până la economie, politică şi sport, lista aceasta rămânând practic deschisă. Numărul relativ mare al domeniilor în care apar poate constitui dovada unei anumite dinamici a lexicului cromatic în limba română. În lucrarea de față voi avea în vedere numai două dintre aceste domenii, şi anume domeniul politic şi domeniul sportiv, cele mai mediatizate la ora actuală în societatea românească. Jocul politic şi jocul sportiv au foarte multe în comun, relația dintre acestea caracterizându-se la nivel lingvistic şi prin preluarea unor sintagme de la un domeniu la altul. Rămâne de văzut care este statutul cuvintelor şi sintagmelor cromatice în lucrările lexicografice româneşti, dacă sunt înregistrate sau nu, iar dacă sunt, atunci cu ce accepții. Fără îndoială, materialul analizat este unul limitat şi prezentarea tratează doar câteva aspecte ale dinamicii lexicului cromatic în limba română, cu accent pe analiza semantică, preluând şi dezvoltând cercetările anterioare.

1. În domeniul politic, cuvintele şi sintagmelor cromatice se folosesc frecvent; multe dintre ele reflectă o modă lingvistică, cu originea în mass-media, se generalizează şi, uneori, sunt înregistrate în dicționare. Unele pot fi preluate intact sau cu modificări în celelalte domenii de activitate din societatea românească. Florica Dimitrescu (2003: 51-52) a abordat această problematică şi a propus o listă de cuvinte şi sintagme cromatice din mai multe domenii, printre care şi cel politic:

> *băiat cu ochii albaştri*, *băiat cu ochii cenuşii*, *brun*, *buletin alb*, *cămaşă neagră*, *cămaşă roşie*, *cămaşă verde*, *cartonaş galben*, *cec în alb*, *firul roşu*, *patrulaterul roşu*, *roşu*, *semestrul alb*, *verde*, *vot alb*, *zonă gri*,

menționând sensul fiecăruia dintre ele şi indicând lucrările lexicogafice în care sunt înregistrate, acolo unde este cazul. Propun în continuare alte exemple, cu precizarea că materialul utilizat este preluat de pe diverse site-uri şi publicații online, mai mult sau mai puțin cunoscute:

(1) **Partidul Verde —** Partid politic**: „***Partidul Verde***,** numit astfel la unison cu partidele frățeşti din alte țări (*Die Grünen* în Germania, *Les Verts* în Franța sau *The Greens* în Marea Britanie) are ca scop redeşteptarea interesului pentru problematica ecologistă…" (www.partidulverde.ro, consultat 10 iunie 2009);

(2) **verzii europeni —**Despre orientările politice ecologiste;

(3**) verzii —** Adepții mişcării ecologiste: „Verzii europeni vor să-şi consolideze poziția în Est" (www.gardianul.ro, 27 martie 2007, consultat 15 iunie 2009);

(4) **portocalii —** Democrat-liberalii (membrii partidului PD-L în România; *portocalii* din Ucraina): „Kievul şi Bucureştiul au probleme pentru că *portocaliii* de-o parte şi de alta sunt de « culori » prea diferite…" (www.cotidianul.ro, 19 februarie 2008, consultat 10 iunie 2009);

(5) **roşii —** Social-democrații;

(6) **trandafirul roşu —** Simbolul adoptat de partidele social-democrate sau socialiste europene;

BDD-A3359 © 2009 Editura Europlus
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-26 23:10:51 UTC)

(7) **revoluția roşie** — Revoluția socialistă: „Geoană anunță *revoluția roşie*, Vanghelie – revoluția gramaticii", titlul unui articol (www.revistapresei.hotnews.ro, consultat 10 iunie 2009);

(8) **cartonaş roşu** — Sancțiune: a) „Fraza cheie a discursului său a fost că « Traian Băsescu este un jucător care a primit *cartonaş roşu* din partea Parlamentului, pentru că nu a respectat regulile jocului, pentru că are o funcție pe care n-o merită, pe care n-a onorat-o şi care trebuie să rămână în afara jocului »" (www.cronicaromana.ro, 14 mai 2007, consultat 26 iunie 2009); b) „Preşedintele Parlamentului, Marian Lupu, nu a fost inclus (...) în componența Consiliului Suprem de Securitate. Acest evident *cartonaş roşu* arătat de şeful statului speakerului şi trimiterea celui din urmă pe tuşă tocmai cînd jocul devine mai interesant a dat naştere mai multor presupuneri şi speculații"; (www.azi.md, 25 decembrie 2008, consultat 26 iunie 2009);

(9) **cartonaş galben** — Sancțiune: „« Motivația electoratului pentru promisiunile neonorate este una foarte simplă, un *cartonaş galben* pe 7 iunie pentru actuala guvernare. *Cartonaşul galben* reprezintă un vot pentru PNL », a declarat europarlamentarul PNL Adina Vălean" (www.ziardambovita.ro, 1 iunie 2009, consultat 12 iunie 2009).

2. În domeniul sportiv, cuvintele şi expresiile cromatice sunt parcă şi mai numeroase decât în domeniul politic. Florica Dimitrescu propune în articolul său din 2003 următoarele exemple, toate din fotbal:

a vedea roşu înaintea ochilor, *alb-albaştri*, *alb-roşii*, *alb-vişinie*, *azzur*, *azzuro*, *cartonaş galben*, *cartonaş roşu*, *câinii roşii*, *lupii galbeni*, *galben-albastru*, *lanterna roşie*, *roş-albastru*, *scor alb*, *şepcile roşii*, *squadra azzura*, *verzi*, *vişiniu*.

Adaug acestei liste şi alte exemple identificate online, atât din fotbal, cât şi din alte ramuri sportive. Câteva exemple sunt preluate din lista de mai sus, deoarece prezintă şi alte semnificații decât cele oferite de autoare.

(10) **tricolorii/ tricoloarele** — (fotbal, handbal etc.) Echipă reprezentativă românească din diverse ramuri sportive: „Handbal: România începe cu un meci de gală la Cupa Mondială (...) *Tricoloarele* vor mai înfrunta în cadrul grupei B echipele Germaniei şi Suediei" (www.prosport.ro, 14 octombrie 2008, consultat 10 iunie);

(11) **lotul tricolor** — (fotbal, rugbi etc.) Echipă reprezentativă românească din diverse ramuri sportive;

(12) **pârtii verzi/ bleu** — (ski) Pârtiile cele mai uşoare, pentru începători: „*Pârtiile* sunt clasificate în 3 culori: *bleu*: cele mai uşoare pârtii (...) *roşii*: pârtii medii (...) *negre*: pârtii doar pentru avansați (...) unele zone din Elveția nu au *pârtii de culoare neagră*, însă cele bleu şi roşii sunt un pic mai dificile decât media pentru fiecare tip în parte" (www.egirl.ro, consultat 9 iunie 2009);

(13) **pârtii roşii** — (ski) Pârtii medii ca dificultate;

(14) **pârtii negre** — (ski) Pârtii pentru avansați;

(15) **tricoul galben** —(ciclism) Tricou de culoare galbenă purtat de liderul (sau liderul) clasamentului general în Turul Franței, Marii Britanii, României etc.: „Spaniolul Oscar Pereiro a primit oficial luni, la Madrid, *tricoul galben* de învingător al Turului ciclist al Franței 2006..." (www.sport365.ro, 16 octombrie 2007, consultat 15 iunie 2009);

(16) **tricoul verde** — (ciclism) Tricou de culoare verde purtat de liderul (sau liderul) din clasamentul sprinterilor în Turul Franței;

(17) **tricoul alb (cu buline roşii)** — (ciclism) Tricou de culoare albă (cu buline roşii) purtat de ciclistul (sau ciclistul) cu cele mai multe puncte obținute pentru cele mai dificile ascensiuni în Turul Franței;

(18) **tricoul roşu** – (ciclism) Tricou de culoare roşie purtat de liderul (sau liderul) din clasamentul spriterilor în Turul României: „Cea de-a 44-a ediție a Turului Ciclist al României şi-a desemnat primul purtător al *Tricoului Galben* (…) El a fost urmat de românul Marius Petrache care a devenit totodată şi primul purtător al *tricoului Roşu*, cel al sprinterilor. Pe locul trei a ajuns germanul Arne Hinrichsen, primul *tricou alb* al turului" (www.sport365.ro, 16 octombrie 2007, consultat 15 iunie 2009);

(19) **tricoul roz** — (ciclism) Tricou de culoare roz purtat de liderul (sau liderul) clasamentului general în Turul ciclist al Italiei: „Liderul clasamentului general din Turul Italiei este răsplătit cu un *tricou roz*. Motivul este reprezentat de faptul că organizatorul şi sponsorul

BDD-A3359 © 2009 Editura Europlus
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-26 23:10:51 UTC)

acestei competiţii este La Gazetta dello Sport, un ziar italian ale cărui pagini sunt roz" (www.sport365.ro, 16 octombrie 2007, consultat 15 iunie 2009);

(20) **cartonaş galben —** (fotbal) cartonaş de culoare galbenă cu care arbitrul avertizează un jucător care a comis o greşeală;

(21) **cartonaş portocaliu —**(fotbal) cartonaş de culoare portocalie: „*Cartonaşul portocaliu* oferă o sancţiune mai mare decât *cartonaşul galben*, dar mai mică decât eliminarea care se dă la *cartonaşul roşu*. (...) Collina a declarat că (...) « există anumite situaţii când *roşu* este prea mult, iar *galben* prea puţin »" (www.gandul.info, consultata 9 iunie);

(22) **cartonaş roşu —** (fotbal) cartonaş de culoare roşie cu care arbitrul elimină de pe teren un jucător care a comis o greşeală;

(23) **alb-albaştri —** (fotbal) Echipa Universităţii Craiova (Dimitrescu, 2003: 55);

(24) **alb-albaştri —** (fotbal) Jucătorii/ echipa Poli Iaşi: „Mijlocaşul echipei Poli Iaşi, Petar Jovanovici, care sâmbătă a marcat primul gol pentru *« alb-albaştri »* în partida cu Gaz Metan Mediaş..." (www.iasi.prosport.ro, consultat 8 iunie 2009);

(25) **alb-albaştri** – (fotbal) Jucătorii/ echipa franceză AJ Auxerre: „Daniel Niculae îşi va cunoaşte noii coechipieri pe 22 iunie, când e programată reunirea la Auxerre. Apoi, pe 1 iulie, *alb-albaştrii* vor pleca în Elveţia" (www.ziare.com, 5 iunie 2006, consultat 16 iunie 2009);

(26) **roş-albi —** (fotbal) Jucătorii/ echipa Dinamo: „Deşi spiritele erau deja inflamate la Dinamo după ratarea titlului, Gabriel Tamaş a mai făcut o gafă, care a umplut paharul. Fundaşul *« roş-albilor »* a absentat la antrenamentul de ieri dimineaţă" (www.dinamo.prosport.ro, consultat 8 iunie 2009);

(27) **alb-roşii —** Echipa Dinamo (Dimitrescu, 2003: 55);

(28) **alb-roşii —** (fotbal) Jucătorii/ echipa UTA Arad: „*Alb-roşii* se întorc azi din Antalya [titlul articolului] Stagiul centralizat din Antalya al formaţiei arădene a luat sfârşit duminică seara. Azi, utiştii vor ajunge în ţară..." (www.ziare.com, consultat 10 iunie);

(29) **galben-verzi —** (fotbal) Jucătorii/ echipa FC Vaslui: „Până la finalul primei jumătăţi, *« galben-verzii »* şi-au trecut în cont şi o bară la un şut din întoarcere al lui Milisavljevic..." (www.otopeni.prosport.ro, consultat 9 iunie 2009);

(30) **albaştri —** (fotbal) Jucătorii/ echipa naţională a Franţei/ Italiei: „*« Albaştrii »* (*Azzuri* sau *Bleus*), toţi, trăiesc un veritabil thriller, o dramă. Trebuie să-şi învingă oponentul, dar doar o victorie în această seară nu le este suficientă" (www.moravudevest.wordpress.ro, consultat 9 iunie 2009);

(31) **verzi** – (rugbi) Jucătorii/ echipa Irlandei: „Echipa de rugbi a Irlandei a avut o misiune facilă la Roma (...) *« Verzii »* au marcat cinci eseuri..." (www.prosport.ro, consultat 9 iunie);

(32) **verzi —** (fotbal) Jucătorii/ echipa Betis Sevilla: „Betis Sevilla a retrogradat, *« fanii verzilor »* s-au luat la bătaie cu forţele de ordine..." (www.realitatea.net, consultat 9 iunie 2009);

(33) **vişiniu —** Fan al echipei Rapidul (Dimitrescu, 2003: 55);

(34) **vişinii —** (fotbal) Jucătorii/ echipa CFR Cluj: „Pitbull-ul din apărarea lui CFR Cluj, Tony, a recunoscut la finalul meciului cu Pandurii, scor 1-1, că echipa lui Sorin Cîrţu a fost mai pragmatică azi, deşi *vişiniii* se puteau impune cu uşurinţă dacă nu ratau atât de des" (www.panduriiprosport.ro, consultat 8 iunie).

3. Din exemplele mai sus menţionate, se poate constata faptul că denumirile pentru culori în cele două domenii supuse analizei, pot avea fie valoare adjectivală ((1), (6), (7), (12), (13), (11), (12) etc.), fie valoare substantivală ((2), (3), (4), (5), (23), (27), (29) etc.). Denumirile pentru culori cu valoare substantivală, rezultat al conversiunii lexico-gramaticale, au un statut aparte în cadrul clasei gramaticale a substantivului, deoarece ele nu sunt autonome din punct de vedere semantic, caracteristică care le apropie într-o oarecare măsură de clasa adjectivelor. Atât adjectivele, cât şi substantivele de culoare din exemplele de mai sus califică o realitate. Ele îşi dobândesc identitate numai în context şi depind de un anumit savoir comun de cunoştinţe împărtăşit de emiţătorul, respectiv receptorul mesajului comunicării. Evident există anumite grade ale recunoaşterii cuvintelor şi sintagmelor cromatice din domeniile politic şi sportiv, lucru explicabil probabil prin frecvenţa lor de utilizare, strâns legată de realitatea extralingvistică. Aşa se explică de ce sintagma **trandafirul roşu,** în contextul politic naţional nu mai este atât de des menţionată ca în primii ani de după Revoluţie. Contextele ideologic, social şi mediatizarea sunt factorii decisivi în impunerea în limbă a cuvintelor şi sintagmelor cromatice din domeniile politic şi sportiv. Lexicul cromatic românesc în cele două domenii analizate este fluctuant în cea mai mare parte, este deschis

BDD-A3359 © 2009 Editura Europlus
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-26 23:10:51 UTC)

inovațiilor lexicale, încât se ajunge la un moment dat la suprapuneri semantice. Unul şi acelaşi cuvânt cromatic dobândeşte sensuri diferite în domenii diferite (v. *Verzii*, (3), (31), (32)) şi chiar în acelaşi domeniu, fie că este vorba de o realitate internă spațiului românesc (v. **Alb-albaştri,** (23), (24), (25)), fie de realități aparținând unor spații diferite (v. **Portocalii,** (4)), ceea ce duce inevitabil la crearea polisemantismului, a unei anumite ambiguități referențiale.

Sintagmele şi cuvintele cromatice din politică şi sport au inițial statutul unor coduri, fiind cunoscute şi utilizate de către un număr limitat de indivizi. Ele se generalizează pentru că există un anumit interes pentru realitatea extralingvistică desemnată. În cele mai multe cazuri, în domeniile avute în vedere, cuvintele şi expresiile cromatice se formează pe baza metonimiei/ sinecdocei. **Portocaliii** (v. (4)) şi **verzii** (v. (31), (32)), devenite substantive colective, îi desemnează pe politicienii democrat-liberali şi pe susținătorii lor, respectiv jucătorii/ echipa de rugbi a Irlandei şi jucătorii/ echipa de fotbal Betis Sevilla. Denumirile acestea se datorează de fapt predominanței cromatice a lui **portocaliu,** repectiv **verde**, fie în materialele folosite în campaniile electorale, fie în echipamentul sportivilor. Culoarea sau culorile capătă astfel o funcție distinctivă, de identificare. În politică **portocaliii** se opun **roşilor**, aşa cum în sport **verzii** se opun **albaştrilor.** Se nasc astfel relații de opoziție cu mai mulți termeni. În sport, unde numărul echipelor este relativ mare, **roş-albaştrii** sunt jucătorii/ echipa Steaua, care nu sunt nici **alb-vişinii** (jucătorii/ echipa Rapid), nici **alb-roşii/ roş-albii** (v. (26), (27)), nici orice alți jucători/ echipă din campionat. Există totuşi cazuri când acelaşi cuvânt, simplu sau compus, desemnează realități distincte (v. Seriile (23)-(24)-(25), (27)-(28), lucru care implică în mod obligatoriu, pentru identificarea şi înțelegerea corectă a mesajului, luarea în calcul a contextului. Seriile (12)-(13)-(14), (15)-(16)-(17)-(18)-(19), (20)-(21)-(22) ilustrează un tip aparte de relație semantică, şi anume relația de opoziție graduală a sintagmelor cromatice. Sintagmele **cartonaşul galben, cartonaşul portocaliu** şi **cartonaşul roşu** se alfă în relație de opoziție graduală, cu trei termeni, după cum se poate observa foarte clar în exemplul (21). Aceast tip de relație se păstrează şi în domeniul politic, care preia din domeniul sportiv sintagmele *cartonaş galben* şi ***cartonaş roşu*** cu sensurile „sancțiune prin avertizare", respectiv „sancțiune prin eliminare" (v. (8b), (9)). Însă, uneori, nu mai putem vorbi de o semantică graduală a acestora, sintagmele mai sus menționate păstrând doar sensul general de „sancțiune" (v. (8a)). Cât priveşte o posibilă explicație a originii lor, alegerea termenului cromatic are la bază o convenție (v. (12), (13), (14)), dar, în unele cazuri, poate fi vorba şi de o alegere motivată (v. (19)).

Lexicul cromatic se caracterizează printr-o mare deschidere, lucru vizibil prin împrumuturile care au pătruns în limba română. Este vorba mai ales de domeniul sportiv. Sunt bine cunoscute şi recunoscute cuvintele şi sintagmele cromatice **les Bleus, azzurii, squadra azzura** (v. (30)). O altă remarcă asupra lexicului cromatic în limba română actuală are legătură cu dimensiunile cromatice exprimate care pot fi cel puțin de trei feluri: mono-, bi- sau tricromatice. Dintre acestea, ultima categorie este mai puțin reprezentată (v. (10), (11)). În schimb cuvintele şi sintagmele bicromatice (v. (23), (26), (29)) sunt din ce în ce mai numeroase, cu deosebire în domeniul sportiv. Este interesant de remarcat faptul că legătura cu extralingvisticul în acest caz se pierde într-o anumită măsură. Este clar faptul că denumirea echipei sau a jucătorilor acesteia printr-un compus cromatic format, de regulă, din doi termeni cromatici primari, simpli, îşi are punctul de plecare în culorile echipamentului lor sportiv. Dacă ar fi să luăm exemplul compusului **roşu-mov**, definit în DCR1/2 ca „roşu bătând în mov", atunci **alb-albaştrii** sau **roş-albaştrii** ar trebui să ne ducă cu gândul la echipamentul sportiv de culoare „alb care bate în albastru", respectiv „roşu care bate în albastru". Numai că realitatea extralingvistică, de care nu se poate face abstracție, nu confirmă această ipoteză. Cazul acesta ilustrează faptul că limba română este într-o continuă inovație şi creativitate semantică.

4. În lucrările lexicografice româneşti nu sunt înregistrate foarte multe din cuvintele şi expresiile cromatice supuse aici analizei. Singurele exemple identificate în dicționarele

BDD-A3359 © 2009 Editura Europlus
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-26 23:10:51 UTC)

consultate (v. Bibliografie), foarte puține la număr, sunt următoarele: *tricolori* (m. Pl.)/ *tricolor*, *tricou galben*, *cartonaş galben/ roşu*, *verzii/ partidul verzilor*, celelalte exemple urmând, poate, să intre la rândul lor în definițiile lexicografice, dacă proba timpului şi a modei sociale şi lingvistice, permanent deschisă inovațiilor, nu va fi prea greu de depăşit. Este interesant de observat, cu privire la cuvântul cromatic **tricolori/ tricolor,** că dicționarele, cu excepția DEXI, indică doar una din aceste forme. Astfel, lucrările lexicografice fie pornesc de la forma de plural a substantivului masculin *tricolor***,** conferindu-i sensul „echipă reprezentativă românească din diverse ramuri sportive" (NDU, DU, MDA, DEX), fie definesc doar forma de singular, *tricolor* „component al echipei naționale" (DCR1, DCR2, MDN). Din exemplele propuse în lucrarea de față, reiese faptul că se foloseşte în limba română actuală şi substantivul feminin la forma de plural (v. (10)) pentru a desemnna o echipă reprezentativă din componența căreia fac parte numai femei. Prin urmare, sportul nu este practicat doar de bărbați; şi femeile au un cuvânt de spus în acest sens, unul foarte important chiar, lucru care este materializat în limbă prin substantivul *tricoloarele*. Cât despre sintagma **tricoul galben,** dicționarele o definesc în mod tradițional (gen proxim şi diferență specifică): „tricou de culoare galbenă pe care îl poartă într-o cursă ciclistă sportivul care conduce în clasamentul general" (NDU) sau „tricou de culoare galbenă pe care îl poartă, pe parcursul unei etape a cursei, câştigătorul etapei precedente, pentru a fi uşor remarcat" (DEXI; similar DU, DLR, MDA). Următorul exemplu, **cartonaş galben/ roşu**, prezent în NDU, MDA şi DEXI, este definit ca termen specializat „cartonaş dreptunghiular arătat de arbitru pentru a avertiza sau a exclude din joc un jucător care a comis o greşeală". Ultimul exemplu, **verzii/ partidul verzilor**, este definit oarecum diferit în cele două lucrări în care apare. Atât în DCR2, cât şi în DEXI, se precizează categoria gramaticală, substantiv masculin, *mai ales la pl.*, în prima lucrare menționându-se faptul că este vorba de un termen folosit în politică. Ceea ce surprinde în cazul celor două definiții propuse pentru *verzi* este faptul că între ele există o diferență simțitoare. Într-un caz substantivul *verzii* este definit ca „aparținând mişcării ecologiste" (DCR2), iar în celălalt „membru al unui partid ecologist" (DEXI). După cum se poate constata, DCR2 propune un sens mult mai general decât DEXI.

5. Pornind de la exemplele şi reflecțiile de mai sus, se poate spune că lexicul cromatic câştigă din ce în ce mai mult teren, mai ales în domeniul sportiv. Şi în domeniul politic apelul la o serie de termeni cromatici pare să ia amploare. Creațiile cromatice, fie că este vorba de formații noi din elemente deja existente, fie de împrumuturi din alte limbi sau de sensuri adăugate cuvintelor mai vechi, vin să îmbogățească considerabil (să diversifice şi vizual) limba română. Cu siguranță, nu toate creațiile lexicale vor rezista în timp după cum ne demonstrează uneori lucrările lexicografice. Numărul relativ mic al cuvintelor şi sintagmelor cromatice înregistrate în dicționarele mai noi din cele două domenii supuse analizei ilustrează faptul că, de regulă, numai acele creații care depăşesc sfera naționalului, au şanse mai mari să fie consemante în aceste lucrări. Un rol important îl joacă în acest sens şi mass-media.

REFERINTE BIBLIOGRAFICE

Bidu-Vrănceanu, Angela (1996). *Lexicografia şi metalexicografia*, SCL, 47 (1-6), p. 43-49.
Bidu-Vrănceanu, Angela (1985). *Semantică şi lexicografie*, SCL, 36 (5), p. 364-368.
Dimitrescu, Florica (2003). *Despre culori şi nu numai. Din cromatica actuală (II)*, în LL, 48 (1-2), p. 48-63.
Dimitrescu, Florica (2002). *Despre culori şi nu numai. Din cromatica actuală (I)*, în LL, 3-4, p. 21-33.

Dicționare

DEX = *Dicționarul explicativ al limbii române* (1998). Bucureşti: Editura Univers Enciclopedic.
DEXI = *Dicționar explicativ ilustrat al limbii române* (2007). Chişinău: Arc & Gunivas.
DCR1 = Dimitrescu, Florica (1982). *Dicționar de cuvinte recente.* Bucureşti: Editura Albatros.
DCR2 = Dimitrescu, Florica (1997). *Dicționar de cuvinte recente.* Bucureşti: Editura Logos.
DLR = *Dicționarul limbii române* (serie nouă), t. VI, litera M (1965-1968); t. VII/ 2, litera N (1971); t. VII/ 2, litera O (1969); t. VIII/ 1-5, litera P (1972-1984); t. IX, litera R (1975); t. X/ 1-5, litera S (1986-1994);

BDD-A3359 © 2009 Editura Europlus
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-26 23:10:51 UTC)

t. XI/ 1, litera Ş (1978); t. XI/ 2-3, litera T (1982-1983); t. XII/ 1 litera Ţ (1994); t. XIII/ 1, litera V (V-veni) (1997) şi urm. Bucureşti: Editura Academiei.
DU = Şăineanu, Lazăr. *Dicţionar universal al limbii române* (1995-1996), 5 vol., ediţia a XI-a, revăzută şi adăugită de Alexandru Dobrescu, Ioan Oprea, Carmen-Gabriela Pamfil, Rodica Radu şi Victoria Zăstroiu. Iaşi: Mydo Center.
MDA = *Micul dicţionar academic* (2001-2003), vol. I-IV. Bucureşti: Univers Enciclopedic.
MDN = Marcu, Florin (2006). *Marele dicţionar de neologisme*. Bucureşti: Editura Saeculum I. O.
NDEX = *Noul dicţionar explicativ al limbii române* (2001). Bucureşti: Litera Internaţional.
NDU = *Noul dicţionar universal al limbii române* (2008). Bucureşti-Chişinău: Litera Internaţional.

ABSTRACT
The present paper attempts to investigate the dynamic of the chromatic lexicon in some of its aspects in contemporary Romanian. The analysis focuses on 34 internet examples from politics and sport. Firstly, the paper tries to illustrate that there is an important number of lexical creations (words and phrases) which contain chromatic terms. Secondly, it investigates their presence or absence in some Romanian dictionaries. Although many examples of chromatic terms were identified, I found out that only few of them are registrated in the dictionaries.

BDD-A3359 © 2009 Editura Europlus
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-26 23:10:51 UTC)